

Kapuzárás a paradicsom kertben

(Folytatás az első oldalról)

ajnos, a tornyaiak lebecsülik a játékokat, munkájukat. Bizonyították, hogy egy hektárról mind-
e 18 000 lej bevétel irányoztak.
Ennek ellenére több, mint
100 lejt vételeztek be. Tehát
is olyan hideg az a tornyai
l, ha melegebben bínnak vele.
Ennekben igen kevés olyan ter-
vezővetés akad, ahol könnyű-
rel megoldhatják az öntözést.
Mia ezek közé tartozik. Mert a
létezőt övező csatorna lehetősé-
nyújt erre.

gy másik probléma a munkaerő
dése. A kertészetben egész esz-
dőben akad munka. Tornyán a
leggyakrabban készített, a palánta-
t, öntözést, permetezést és
s munkálkodnak is olyan embe-
rök, akik már nem tudnának
mint nap kijárni a határába. Ha
apozunk a brigád... a meg-
szathatjuk, hogy mindössze 27

olyan nő dolgo-
zik a kertészetben,
akik a mezei bri-
gádban is részt

vállalnak a munkából. Az érvényi
parcellákra felosztott kertészetben
azonban hajnalról késő estig dolgoz-
tak. Ez fáradtságuk nem volt hi-
abaváló. A többletjavadalmazással
meg lesz munkájuk anyagi jutalma.
Bódis Jánosé. Pácurar Danita,
Bíró Saveta, Budacsek Ilona és so-
kan mások derekasan helytálltak.
Az elért eredmények azt is bizo-
nyítják, hogy Tornyán érdemes és
szükséges nagyobb területen fog-
lalkozni a konyhakertészettel.

A nap már a délelőn járt, amikor
az aszonzsoport hozzákezdett a
paprikák szedéséhez. Tornyán
gondoskodnak arról is, hogy saját
terméskiből biztosítsanak vetőma-
got.

Most már bezárták a paradicsom-
kert kapuját. Kiszámítják pontosan,
mennyi volt a jövedelem, a haszon.
De a vezetőtanácsnak érdemes vol-
na elgondolkodnia azon is: miként
lehetne nagyobb befektetést elő-
irányozni a kertészetre. Elkép-
Tornyán is egy palánta-nevelő ház.
esetleg egy napozó üvegház. Mind-
ez biztosítaná, hogy még magasabb
jövedelmet valósítsanak meg a
konyhakertből.

LABDARÚGÓ BAJNOKSÁGOK

Tartományi

ICA—Kécsai Checeana 9:1 (4:0)

A közönségi csapat vasárnap fel-
állította a tartományi labdarúgó
bajnokság legnagyobb gólarányú
győzelmét. Imponáló játékkal 9:1-
re győzte le a sereghajtó Gheceana.
A mérkőzés végén az ICA főle-
nyének jegyében zajlott le a győ-
zelem, amely nem mondható túlzott.
A vendégcsapat „bizonyította” a
táblázatban elfoglalt utolsó helyet.
végig alárendelt szerepet játszott.
Bár már az első percekben akad-
gólszerzési alkalom, mégis elsősze-
ben csak a 10. percben sikerült be-
venni a kécsai csapat hálóját. Ek-
kor Kiso labdája a kapufáról a me-
zőnybe pattant, a Ducean labáról
a hálóba jutott. Ezután megindult

a „gólyavárás”. Morar és Kiso fel-
váltva növelik az eredményt. A
vendégcsapatnak 2:0-lás mérkőzés-
állásnál volt egy felvillanása, s a
hazai védelem könnyelműsége
révén majdnem gólt szerzett, azon-
ban Pop jó ütemben mozdult ki ka-
pujából, hátrítani tudott. A vendég-
csapat „becsületgőlját” 8:0-as mér-
kőzésállásnál Micsici szerezte.

A vendéglátó együttes minden-
tagja nagy lelkesedéssel küzdött,
de külön ki kell emelni Morar gő-
lszerését. Az ICA csatára a kil-
enc gólból ötöt szerzett. Kiso két-
szer, Vesa pedig egyszer volt ered-
ményes.

Temesvári Progresul—Teba 2:2 (0:0)

Városunk másik tartományi e-
gyüttese, a Teba Temesváron ven-
dégscapát. A Progresul, mely az
elmúlt hetekben egymásután két
versenyt szenvedett, minden áron
rehabilitálni szeretne volna önmá-
gát saját közönsége előtt. Ennek
érdekében semmilyen eszköztől nem
riadtak vissza (mint rendkívül dur-
va játék, a bíró sértése és ese-
tente az aradi játékosok titelle-
ges bántalmazása). A textilgyári

együttes mindezek ellenére végig el-
len tudott állni, sőt mi több, hosz-
su időn keresztül vezetett is. A
Progresul az utolsó percekben egyen-
lített. Az eredményen túlmenően di-
cegetes az is, hogy a Teba játéko-
sai mindvégig megőrizték higgadt-
ságukat. Az együttesből különösen
Căpâra, Juhász, Covaci, Roman és
Horváth ítélték emelkedett ki
(—SZ)

Nyitott szemmel

Csodálatos elixir

Van egy ősrégi cso-
daszer, amelynek oly
ellenállhatatlan hatása
van, hogy — amint az
anekdóta is tartja —
hisz mértékben — jámbor
barátnya, nagyvívó mér-
tékben dühödő oroszlán-
ra, mértéklenül pedig
az edzők letrengő ser-
fessé változtatja az em-
bert. Ennek az elixir-
nek az ódaadó híve
Bondár Lajos. Sparta-
cus utca 2 szám alatti
lakos is. Ez önmagában
véve még nem lenne
haj, a hiba ott kezdő-
dik, hogy emberünk
rendszerint a központi
stádiumban hagyja ab-
ba az öblegetést, nem-
kiseb. Hídeba na, az o-
roszlán szavatói termé-
mény, a sivatag meg
állandóan szomjazik! Így
aztán Bondárral is elő-
fordul, hogy kiereszt
az oroszlanhormokot. A

közelmultban Fohsz
Magdát, egyik szom-
szédasszonyt szemelte
ki áldozatként. Fohász-
kodott az ital hatása al-
lati ékietlenül és verés-
sel fenyegette az asz-
szonyt.

Azán a tárgyalóte-
remben láttuk viszont a
sivatag és trónosított
királyát. Bár nem volt
benn a csodálatos cso-
daszer sem, mégis bir-
katürellemmel türe-
lő, hogy kimondják fele-
telet az illetet.

A gazda szeme

Erről még ugysem ir-
tunk, a gazda szeméről,
amely állítólag „hizlal-
ja a jószágot”. Ezuttal
azonban kivételről lesz
szó, amely éppen arra
hivatott, hogy erősítse a
szabályt. A gazda sze-
repét Bíró Mária, az O-
limpiadi utca 3 szám
alatti ház üdönstül tu-
lajdonosa vállalta, aki
rövid három hónap a-

latt, amióta az ingat-
lanba beköltözött, va-
lóságos csatáértérre vál-
toztatta az udvart. Ki-
szedette, meghozza kö-
vestül, azt a virág-
ágyást, amelyet az e-
gyik lakó, Comsa Aurel
az ablaka alatt létesített
immár éveket ezelőtt
és melynek — Crisan
Elena, a vállalkozókerület
néptanácsi képviselője
szerint — csodájára
járt az egész környék.

— Olyan rózsák vol-
tak ott, hogy párjukat
ritkították!

Párjukat ritkították,
de ilyen eredményesen,
mint most, eddig még
sohasem. A lelkes házi-
gazda eljárásának indo-
kaként először azt em-
legette, hogy a virágok
gátolják a kerítés meg-
javításában, de amikor
rájött, hogy ez az álli-
tása tarthatatlan, egy-
szerint azzal torkolta le
a lakót, aki mellesleg
közel három évtizede
igazi otthonának tekintti

a házat, hogy:
— Ha nekem kell a
virág, majd ültetek ma-
gammal!

Addig is, amíg ez a
csoda megtörténik, nem
ártana, ha Bíró Mária
el-eludolgatná magá-
ban azt, hogy „virá-
gokért az én szívem!”

Hült hely

Dehogya tudták a
Frigorifer vállalatnál,
hogy Seinteia Gheorghe
azért kéri alkalmatosa-
sát, hogy... önmaga he-
lyét hűtse le. Pedig ez
volt a célja a mi embe-
rünknek. Munkába állt,
kivette a raktárból a
vállalatnál járó védő-
ruhát s aztán állá berek,
nádak ereik csak hűlt
helyét találták.

Sc. Gheorghe elszá-
mlította magát. Nem-
csak a helye hült ki. Ot
is hűvösebbé tették.

KÉZILABDA

Győzelem, mely a bajnoki címet jelenti

Temesvári ILSA—Aradi Sportiskola 8:9 (5:3)

A tartományi női kézilabda bajnokság
aszónapi, utolsó előtti fordulójá,
nagy jelentőséggel bírt az aradi Tanulók Sportisko-
jának leány csapata számára. Az egy het-
i előbb hazai környezetben a réscái sport-
iskolák ellen elszenvedett vereség váratla-
i érte az együttest, vezényeltette a baj-
ki címet. Aggodalomra adott okot az is,
gy a Gyapjúipar elleni találkozóra idegen
nyezetben, annak otthonában került sor.
Árpedig a temesvári csapat hazai pályán
eddig mérkőzések során szinte legyőshe-
tlennek bizonyult.

A Gyapjúipar (ILSA) nem is titkolta,
gy e találkozót is meg akarja nyerni. Sőt,
kezdeti eredményalakulása is igazolta ebbé-
tőrekesítést. Hoszú percek teltek el a já-
kvezetők sipszó után, míg „megért a jég”,
a játéktér a temesvári csapat. Söt röviddel
után 2:0-ra alakult az eredmény az ILSA
vára. A 20. percben mégis sikerül egyen-
teni (3:3). Itt megint a vendéglátók bizo-
nyulnak eredményesnek, mert újra megszer-
ke a vezetést a félidő végéig két gól előnyt
sereznek. Eredmény 5:3.

Fordulás után tovább súlyosbodik a sport-
kolások helyzete. A temesvári csapat újabb
ölt ér el: 6:3. Már-már teljesen reményte-
mné válik a fiatal aradi csapat kilátása,
isz itt percekig nem sikerül szépíteni. De a
portiskolások mintegy feledtetni akarván

az egy héttel előbbi gyenge szereplésüket,
rég nem látott becsúgyggyal küzdöttek, hogy
megpróbálják a lehetetlent. Ez végül is sike-
rült, s az utolsó percek drámai küzdelme után
az aradi csapat vonult le győztesen. Az óra
mutatója a 49. percre ugrott s ekkor még 8:7
volt az eredmény a temesvári együttes já-
vára. S mi több, ekkor újabb hazai támadás
gördült végig a pályán s ugy tint ez újabb
gól eredményezte, megpecsételve a mérkőzés
sorsát... De mégsem. Hárit a Sportiskola,
gyors ellentámadás... az óra mutatója az utol-
sók percre ugrik... Hoszú labda Tudor Flori-
cahoz s az aradi lány a hálóba talál (8:8).
Még mindig van néhány másodperc. Milyen
nagy igazság az, hogy egy mérkőzés az utol-
sók játékevetői sipszóig tart! Mert ime most
is Silbereis edző lányai ujrakezds után meg-
szerzik a labdát és Bota Cornelia védhetetlen
lövessel beállítja a végeredményt (9:8 az
aradi együttes javára). Ezzel vége is a mér-
kőzésnek. S ez az utolsó másodpercekben
szerzett gól egyben a bajnoki címet is je-
lenti. Mondjuk ezt, hisz a jövő vasárnap
utolsó mérkőzés eredménye már nem befolyá-
solhatja az aradi sportiskolások első helyét.

Az aradi Tanulók Sportiskolája kilenc
gólja közül Tudor Florica ötöt, Bota Corne-
lia pedig négyet szerzett.

(juhász)

13 Decembrie—UTA 6:8 (1:4)

Az UTA női kézilabda csapata is Temes-
váron vendégscapát vasárnap, amikor egy
elmaradt mérkőzés lejátszására került sor.
Az aradi együttes nem jó előjelekkel lépett
pályára, hisz a csapat több standard játéko-
sát hiányzott (egy részük igazolatlanul).
Azonban, a „megjósolt” súlyos vereség
helyett biztos UTA győzelem született. Kü-
bösen imponáló volt a textilgyári lányok
ölénye az első félidőben, amikor 4:1-re ve-
retek. Sőt, a második félidő elején 5:1-re
alakult a mérkőzés állása. A továbbiakban a
vendéglátók igen sokat szabálytalankodtak,

azonban Gaudi játékevető minden esetben
igyekezett megtorolni a durvaságokat, hogy
elejét vegye a mérkőzés elfajulásának. Hatá-
rozottságára jellemző, hogy ebben a játé-
készen nyolc 7 méterest ítélt (hatot a temes-
váriak, kettőt az aradiak ellen). Végül is az
UTA várakozáson felüli jó játékkal 8:6 a-
rányban megnyerte a találkozót.

A textilgyári együttes góljait Tumele (4),
Rosu (3) és Poclitaru szerezte. A temesvári
csapatból Alexe (3), Virág (2) és Judea volt
eredményes.

(—SZ)

Rajoni

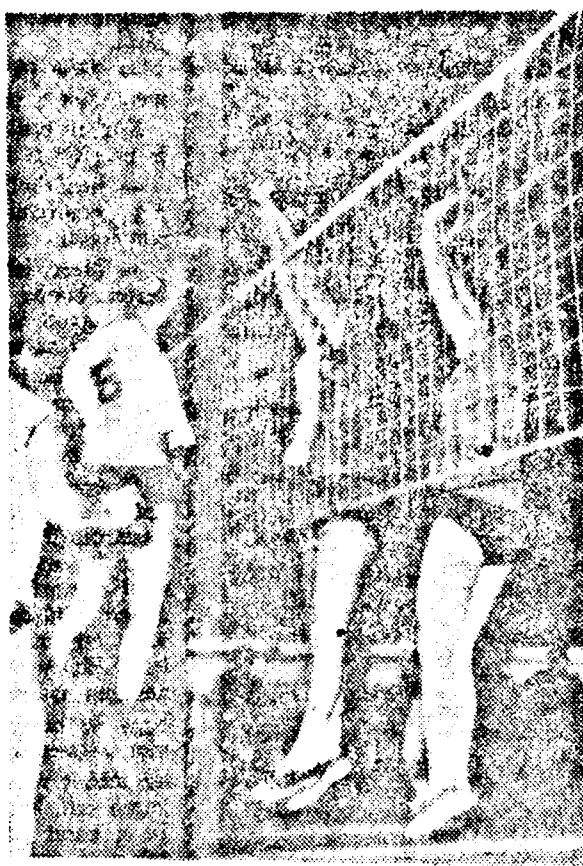
Kisiratos II.—Mácsa 6:6 (5:1)

A rajoni labdarúgó bajnokság vasárnapi fordulóján Kisiratos a mácsai együttest látta vendégül. A mérkőzés első részében a vendéglátó együttes fő-
kényben játszott s öt góllal terhelte meg ellenfele
hálóját. A második félidőben megfordult a szerep,
a mácsai csapat rugta a gólokat mindaddig, amíg ki-
alakult a 6:6-os végeredmény.

Iratos—Kisiratos 1:0 (0:0)

Vasárnap játszották le Iratoson a rajoni labda-
rugó bajnokság rangadóját, melyen mindkét együt-
tes teljes erőbőbással, nagy lelkesedéssel, sportsze-
rű keretek között játszott. Az egyetlen gólt a 88.
percben érte el a hazai csapat, amikor Kapas lab-
dájával Benke jól szalad el és pontos beadását Pál ka-
pából leadott lövéssel juttatta a hálóba. Az iratosi
csapatból Ispas, Lascu és Pál voltak a legjobbak,
míg a vendégek közül Antal, Forlag és Ando tűn-
tek ki. Simo játékevető kielégítően vezette ezt a
kemény mérkőzést.

DANI ISTVAN



(juhász)

Küküllőmenti város

Hűvös, csösz reggel indultunk az
állomásra. Alighogy kiérünk, a
hangosbemondó figyelmeztet: két
perc múlva érkezik a vonat. Fel-
szállunk. Kis idő múlva visszapi-
lantok a kődös reggelbe vesző vá-
rosunkra. Utazás közben mindegyi-
künk elfoglaltságot keres magának.
Úan, aki olvas, vagy a sarokba hu-
sódva szundikál. En csendesen für-
kezzem a tájat, amerre vonatunk el-
halad. Az óriási átalakulásokot fi-
gyelem.

Eszre sem vesszük az idő múl-
ását, máris a dévai állomáson va-
lunk.

Útjegyzet

gyunk. Környékén pasztellszínű
tömbházak változtatták meg a tá-
ros arcképét. Szinte ismeretlen szá-
monra, mint idegen nézek körül,
pedig itt töltöttem gyermek éveimet.
Régi élményeket idézünk utatár-
sainkkal.

Dél tájra jár az idő, amikor föl-
száll a köd. Szép, ismeretlen tájon
haladunk át. Szeretnék elidőzni, de
mivel utazásom célja Székelyudvar-
hely megtekintése, időm nem enge-
di.

A júlyosón sürgős-jörgés. Seges-
vár követhetik. Feleséggel meg mi
is készülődni a leszálláshoz. Au-
tóbusszal folytatjuk utunkat. A má-
sik vonatig sokat kellene várni, u-
gyanis a vidék sajátossága miatt
nem lehet a vasúthálózatot bővíte-
ni, illetve dupla vágányt létesíteni.
Az út busszal is gyönyörű. Még
többet láthatunk talán, mint a vona-
tossal. Kis idő múlva az országút
mentén óriási gyártelep, a seges-
vári fajansz- és üveggyár tűnik
fel. Itt dolgozokdák fel a hargitai Ba-
lándányán kitermelt kaolint.

Sötétség borult a tájra, amire
Udvarhelyre érkezünk. A városné-
zést másnapra halasztottuk. Utunk
is indultunk, hogy megleljünk ne-

vezetéseit. A leghíresebbet, a
Kannásné fáját is. Hány esztendő?
Nem tudom. Akit megkérdeztünk,
azok sem tudják. Régi le-
gendák lengik körül és nem-
sokára csak ezek maradtak
röla. Itt a közelben áll egy
fiatalabb tölgyfa, „mindössze” 230
esztendő. Rajta a tábla: védett fa.
A Kannásné fáját nem védtek meg,
pedig a másik fiatalabb, még az
unokája sem lehet. Valamikor a ré-
gi országot mellett állott, most pe-
dig egy udvarban. A tulajdonos le-
hántotta a törzset, szegek állnak ki
belőle, ruhaszártó kötelet feszíte-
tek ki rajta. Milyen kár érte, rit-
kaság volt. Az egész szombatfalvi

emelkedő Szarkakő, a Budvár és
alatta a város...

Új épületek között megyünk vé-
gig. Jóleső érzéssel tekintjük meg a
Kulturpalotát, a helyi művelődési
élet otthonát, mely szívesen vendé-
göl látja az ország bármely mű-
vészegyüttesét. A pedagógiai iskola
előtt Józsa Béla szabadságharcos
mellszobra áll, emlékének megbe-
csüléseként. Itt született a közeli
Hogyában.

Kint az eleven város szépülő ut-
cával, a jövő felé terjeszkedik.
Még egy búcsupillantást vetek az ó-
reg, haldokló fára, de a város lük-
tet és új életét éli!

VARGA BELA



Itt a Kannásné fája. Ezt a monumentális, pusztul-
talan levő fát több, mint hatszázötven esztén-
dőre becsülik.

Az IRVA vállalat elad

tűzölnek alkalmas fahulladé-
kokat méltányos áron.
Az érdeklődők forduljanak
a vállalat igazgatóságához
Cimpul lmeti 1 szám (telefon
36-42) naponta 7 és 15 óra
között.

(373)

Az aradi Iprofil bútorgyár Aurel Vialcu út 14 szám

alkalmaz

férfitakat, munkahelyen való szakképesítésre, a butor befejező
munkákat elsajátítására.
Felvilágosításokat nyújt a Butorgyár munkaszervezési osztálya
telefon: 11-40.

(375)

Az aradi Szerszámgépgyár jelölteteket keres a munkahelyen való szakképesítésre

az alábbi szakmákban:

— KOSZORÚS
— MAROS

Feltelek: hét elemi osztály, teljesített katonai szolgálat, ara-
di illetőség.

Az érdekeltek forduljanak a Szerszámgépgyár személyzeti
osztályához.

(374)

Az aradi János 11 kenderfeldolgozó vállalat Tribunul Dobra utca 3 szám

sürgősen alkalmaz

szakképzetlen munkásokat

Arad városból és rajonból. Mindennemű felvilágosítást nyújt a
vállalat személyzeti osztálya.

(372)

hova menjünk hol szórakozzunk

filmek

MURESUL: Phoenix madár (10,
15, 18, 21).

STUDIO: Az ujjlenyomat. Ki-
egészítés: Ifjúság (10, 15, 17, 19,
21).

IFJUSÁGI: Film egy elbűvölő
lányról. Kiegészítés: 1967 május 1
(11, 16, 18, 20).

VICTORIA: Surcouf 7 tenger
tigrise (11, 14, 16, 18, 20).

PROGRESUL (Ujarad): A Szent
Tropéz-i csendőrkő (18, 20).

SOLIDARITATEA (Gáj): Hét-
vég Zuydcooteban (17, 19).

MIKELAKA: Hajnal előtt 40
perccel. Kiegészítés: A flu és a tús
(19).

GRADISTE: Jolantha (17, 19)

A VIDEKI MOZIK MUSORA:
PECSKA: Télapó.
NAGYLAK: Lenin Lengyelor-
szágban és a Főlelem Ahéréje.
KURTOS: Angélique és a király.

VILAGOS: Vékony jégén.

PANKOTA: Stannal és Brannal
nevetünk.

VINGA: Carin mérnök hiperbo-
loidja.

televizio

szerda

18.00 Gazdasági krónika.

18.30 Gyermekeknek.

19.00 Az ifjúság klubja.

19.30 Híradó.

19.50 Időjárásjelentés, hirdetések

20.00 Felfűvő kamerával.

20.45 Híradó és a budapesti
televízió balettfilmje.

21.00 Műsorismertetés.

21.15 Petter Ibbetson — játé-
film Gary Cooperrel.

22.38 Claude Coopens zongorá-
zik.

22.51 Ejszakai TV híradó.

rádió

Szerda, november 8.

BUKAREST I.

Hírek: 5, 5.30, 6, 6.30, 7, 9, 11,
13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 2.55.

Gazdasági krónika: 11.03, 18.03.

Operarészletek: 11.15, 20.40. Köny-
nyüzene: 11.30, 12.25, 13.40, 18.10,

23, 0.05, 2.02. Vízállásjelentés:
11.50. Népdalok: 12, 13.10, 15.30.

Irodalmi műsor: 12.15, 15.05, 22.30.

Miért, honnan, mióta? 14.15. Köz-
lemények: 14.30. Tíz perc Luis Ma-

rianovál: 14.50. Operettmuzika:
15.20. Kórusok: 16.15. A plenárius

dokumentumai jövődönk átfogó
programja: 16.50. A műkedvelő

estrádja: 18.50. A civilizáció tör-
ténéteiből: 17.10. Szimfonikus zene:

17.40. Az ifjúság anténája: 18.40.

Román dalok: 19. Sport: 19.30.

Zenei variáció: 19.40. Egy dal az Ön
cimére: 20.20. Metronom 67: 21. Szó-
listák. erőtítések: 22.15. Táncczene:

22.35. Időjárásjelentés: 2.

BUKAREST II.

Hírek: 7.30, 8.30, 10, 12, 14, 17,

A javaslatok, az új és hasznos kezdeményezések nagygyűlése

(Folytatás az első oldalról)

vételével. A gyakorlat azt mutatja, hogy a téli időszakban négy-öt hónapon keresztül a hűtővagyonok ezrei vesztegelnek használatlanul a vágányokon. Ezért javasolom: tanulmányozzák ezen vagyonok olyan szerű megépítését, hogy azok ne csak hűtőanyag, hanem fűtőanyag is legyenek. Helyénként alkalmassá válnak arra, hogy a hideg időben is különféle üvegázi termékeket, italokat a más árut szállíthassanak velük.

Păcurar Gheorghe mérnök, a termelési osztály vezetője arról beszélt, hogy az eddigi gyakorlat sze-

Sferdean Cornel mérnök, az I. számú előkészítő részleg vezetője többek között az alkatrész- és anyagellátás kérdését taglalta, ezzel kapcsolatban a kooperációs tevékenység számottevő megújítását kérte.

Stoica Proca, Adam János, Rusan Ioan és mások az irányelv-tervezet azon szakaszaival foglalkoztak, melyek az anyagi érdekelttség fokozását irányozzák elő. Ezzel kapcsolatban említést tettek arról, hogy a javasolt bérzési rendszer biztosítja a fizetések differenciálását, ugyanazon bérkategória keretében, figyelembe véve a végzett munkát.

mint minőségét, a munkában tanúsított kezdeményezést és operativitást, a szervezőképességet és az egység egész gazdasági tevékenysége hatékonyágának növeléséhez való hozzájárulást. Az akkordban dolgozó munkások bérzési rendszerének jó körülmények közötti alkalmazása érdekében, tudományosan megalapozott normákat vezetnek be. Erre feltétlenül szükség is van, mert jelenleg sok esetben a munkanormákat az előirányzott átlag keresettel

arányosan állapítják meg, ami gyakran 120–140, sőt ennél nagyobb teljesítéshez vezet.

Az új rendszer alapján azokban az egységekben, amelyekben kitaró erőfeszítéseket tesznek, teljesítik a tervfeladatokat és a tervezettnél nagyobb jövedelmet érnek el, a dolgozók keresete is nagyobb lesz.

A gyár pártaktivájának gyűlése a vita befejezésekor táviratot intézett a párt Központi Bizottságához. Nicolae Ceausescu elvtárhoz, amelyben többek között kijelentik:

„Az aradi Vagonygyár munkaközössége az RKP KB 1967. október 5–6-i plenárisa dokumentumaiban előirányzott intézkedések egész népünk számára valóban rendkívüli jelentőségének tudatában, szilárdan elhatározta, hogy jelenléti munkasikkereket fogadja a Román Kommunista Párt országos konferenciájára. Az eltelt tíz hónapban 19,2 millió lejtel szórva-
tuk túl globális és 17,9 millióval a-
rutermeletit turvunkat, 4,5 millió lej megtakarítást értünk el. Vállaljuk, hogy év végéig példásan teljesítjük tervfeladatainkat. Megvalósításainkkal — szögesei befejezésül a távirat — hozzá akarunk járulni az országos konferencián elfogadásra kerülő határozatok életbe lépéséhez, szeretettel házzák, a szocialista Románia felvirágoztatására.”

Megnyílt a FAO konferenciája

Rómában megkezdte munkáját az Egyesült Nemzetek Élelmiszeri és Mezőgazdasági Szervezete (FAO) konferenciájának 14. ülészaka. Részt vesznek 114 ország küldöttei, javarészt az illető földművelésügyi miniszterek vezetésével, a szervezeten kívül álló országok megfigyelői, az Egyesült Nemzetek Rendszerhez tartozó szervezetek, egyes kormányzati és nem kormányzati intézmények képviselői — összesen több mint 1000 személy. A román küldöttséget dr. Nicolae Giosan professzor, a Mezőgazdasági Főtanács elnöke vezeti.

A konferenciát B. R. Sen, a FAO vezérigazgatója nyitotta meg. A szónok azzal a felhívással fordult a küldöttekhez, tegyenek erőfeszítéseket azért, hogy a szervezet minél jobban megfeleljen hitvátsának. Ezután megválasztották a konferencia elnökét. Ebbe a tiszt-ségbe egyhangulag Jozef Winiewicz, Lengyelország helyettes külügyminiszterét választották. A három alelnök megválasztása és a konferencia bürojának megalakítása után kijelölték az igazoló bizottságot, amelyben Románia is részt vesz.

A délutáni ülésen a konferencia jóváhagyta a 46 problémát magában foglaló napirendet. A résztvevők megvitatták többek között a világ élelmiszeri és mezőgazdasági helyzetéről szóló jelentést, a világmezőgazdaság fejlesztését célzó iránymutató tervet, a következő két évre szóló akciótervet, a költségvetés jóváhagyását, a második élelmiszeri világkongresszus megszervezését, a szervezet együttműködését az ENSZ más szakosított intézményeivel, az éhség elleni világkampányt, új tagok felvételét.

A konferencia megválasztja a FAO vezérigazgatóját, a FAO-tanács és más FAO-szervek tagjait. A konferencia november 23-án fejeződik be.

ISMERJÜK MEG TÖRVÉNYEINKET

Mit kell tudnunk a tanúvallomásról?

A tanúvallomástól polgári köte-lezettség. Amennyiben bárki ilyen minőségben idézett kap a törvény-szék, ügyészség, vagy bíróságtól, a megjelenést nem utasíthatja vissza, mivel ez büntetendő cselekménynek számít, mely 150 lejig terjedő pénzbírsággal büntethető. A megjelenést meg az a személy sem utasíthatja vissza, aki az idézés el-olvasása után rájön, hogy nem ismeri a feleket és nem tud semmit az ügyükről. Ezt személyes megjele-nése alkalmával köteles az illetékes szervek tudni mására hozni. Ez azért van így, mi-vel az idézésben nem hozták a tanú tudomá-sa-ra, hogy miről kell tanuskod-ni, és így felté-telezhető konkrét kérdés esetén rájöhetnek, hogy ismernek valamit az ügyvel kapcsolatban.

Hangszorozni szeretnénk még va-lamit. Az a tény, hogy a tanúk-hallgatáson való megjelenés kötele-ző nem jogosítja fel a tanut arra, hogy hamis tanúvallomást tegyen. Azért szükséges ezt hangsúlyoznunk mert bár a tanúk legnagyobb része igazat mond, akadnak még olyan tanúk, akik bizonyos anyagi haszonért, vagy szíveségből, hajlan-dók hamis tanúvallomást tenni, nek, hogy nehéz lenne rájuk bizo-

Sokan megbánták már ezt, de kü-sön, mivel már elítélték őket börtönbüntetésre. Feltételezhető, hogy mindenki tudja: hamis tanúvallomást tenni nem szabad. De hogy ezért a csele-kedetért egy évtől öt évig terjedő börtönbüntetéssel szab ki a néptör-vényszék, azt kevesen tudják. Ugyancsak nem mindenki tudja, hogy a büntetőtörvénykönyv 277 cikkéje alapján mit is nevezünk hamis tanúvallomásnak. Röviden

nyitani, hogy nem mondtak igazat. Elégseges viszont annyi is, hogy, mondjuk, a milícia vagy az ügyészségen konkrétan állítanak va-lamit, majd a törvényszék előtt el-entétes dolgokat mondanak, u-gyanazzal a tényvel kapcsolatban, s már ekkor is elítélhetők hamis tanúvallomásért. A büntetőtörvény-könyv 280. cikkéje alapján egy hónaptól hat hónapig terjedő börtönbüntetésre ítéltető az a személy is, ki bármily módon igyekszik na-

venni valakit, hogy az a fent említett szervek előtt hamis tanúvallomást tegyen. Ha va-laki nem tudato-san követte el ezt, vagy valamilyen oknál fogva még is elkövette a hamis tanuval-lomást, jövatheti hibáját, ha idejében visszavonja amit mondot, vagyis azelőtt, mielőtt ezzel valakinek kárt okozott volna. Ebben az esetben a fent em-lített büntető törvénykönyv 281. számú törvénycikkéje alapján nem ítéltető el. A visszavonást minden este azelőtt kell megtenni, mie-lőtt megindítanák ellene a bűn-ügyi eljárást hamis tanuságtétel mi-att.

ADLER ARANKA, törvényszéki bíró

A Vörös Lobogó jogi tanácsadója

szeretnénk összefoglalni e törvény-cikkéje tartalmát. Hamis tanuval-lomást tesz az a személy, aki a fent említett szervek előtt tudatosan hazug dolgokat állít, vagy nem vá-laszol egyes fontos kérdésekre, bár azokat ismeri. Az elmondottakból az is kitűnik, hogy az ügyvel kap-csolatos fontos körülmények el-hallgatása is hamis tanúvallomás-nek számít. Egyesek azt gondolják, amikor ilyen szerű vallomást tesz-

nek, hogy nehéz lenne rájuk bizo-

Az aradi Vagonygyárban

rint milyen nehézkes az üzem termékeinek hitelesítése, illetve a kész termékek kipróbálásának és jóváha-gyásának folyamata — főleg az ex-portra készülő vagyonok esetében. Ennek oka, hogy nálunk nagyon sok köz-beeső szerv is beleszól, ami gyakor-latilag rendszerint késlelteti a gyár-tást is, a szállítást is és javasolta, hogy a homologálás rendszerét — gyökeresen javítsák meg, küszöböl-jék ki erről a területéről is a sok felesleges áttételt.

Hazai filmbemutató

Az újjelenyomat

Már a címe is elárulja: krimi-ről van szó. S minthogy a műfaj sajátossága a fordulatosban gaz-dag cselekmény, a kitaláló nyomozás, már eleve ilyen várakozással állunk be a nézőtérre. A tulajdon-képpeni történetről még semmit sem tudunk, de a jellegzetes krimi-hangulat már magával ragad, George Grigoriu zenéje a film első percétől gondolkodik arról, hogy ezt a hangulatot meg csak fokozza a főssé a film mondanivalóját.

A bűnügyi filmekben mindig je-lentős té szerepel az esemény kö-zéppontjában. Erti tudul meg a hejsza a gonosztervek és a nyomozók között. Lehet az páncélszek-rényben őrzött értékes ékszer, vagy pénzösszeg, találmány tervrajza, vagy akár kincseket érő festmény. Az újjelenyomat ez utóbbit választotta tárgyként, s a rendkívül ér-tékes Van Eyck képek, a „Ké-szűbbás férfi” eltűnésének körülmé-nyeit bontozza a bűnügyi rendőrség a csempészbanda nyomrakerítésé-vel.

A képek olyan gyors egymásután-ban peragognak, hogy szinte nyomon sem tudjuk követni az eseménye-ket. Annál már a legelső percek-ben tudunk, hogy a rendkívül ér-tékes képet — amely Lupascu Vir-gil professzornak az életébe ke-rül — külföldre akarják csempész-ni. A jól szervezett banda, nagy-számu gárdát szerepeltet. Időköz-ben azonban nézeteltérés támad a „Jagok” között. A rendőrség mind-végig jelen van. Egyezre több irányban is kiterjeszti a nyomozást a gyilkos, később pedig a gyilkos-
sok felderítésére.

Hogy ismétellen utaljunk a cím-re, az újjelenyomatok ez esetben a döntő, nyomravezető bizonyítékok. Ezekre épül a film sokszálú csele-k-ménye. A bárban, hotelben, magán-villában, az éjszakai Bukarestben, a főváros legnagyobb pályaudva-rának forgatagában, a Biharpuspöki felé száguldo vonatban, a Bukarest —Brassó nemzetközi országutón jár-t-szodó izgalmas cselekmény kiboga-zásában is ezek az áruló nyomok adják meg a megoldás biztos kul-csát. A történet érdekes és elhihe-tő. A rendező, Uladimir Popescu-Doreanu ezuttal ismét bebizonyíto-ta, hogy ebben a műfajban aká-rki tökéletesíteni magát. Munká-jában nagyszerű segítséget kapott Dimos Rendis forgatókönyvírótól, Willi Goldgraber dokumentumfil-mes operatortól, Constantin Simio-nescu diszlettervezőtől. A szerep-ostás is kitűnő. Marga Barbu (E-dith), Emanoil Petru, Ion Dichi-

seanu, Constantin Brezeanu (Por-ter), Emeric Schäffer (Titus), Mi-hai Berechet, Paul Sava, Mihai Po-tino, Ion Nicu, Val. Săndulescu.

Az izgalmas, fordulatos film mindvégig lekötö a néző figyelmét. Szinte bekáposzkodunk a logikus nyomozásba. Azonban egy-két kér-

dése is marad: miért olyan naivak a gonosztervek, hogy szándékosan árulják el magukat, valószínűleg a nyomozók kezébe adják a bizonyítékokat, gondoljuk csak a fel nem huzott női karórára, az elvesztett természetpohárra?

cs. m.



LILIOM

Molnár Ferenc a századeleji ma-gyar polgári drámaírók közül a leg-ismertebb képviselője. Már első drámaírói kísérletei — köztük a Liliom (1910) is — kihozták a szerzőt a népszerűség színterére. Főként vígjátékot írt s ezekben már kezdetlől fogva a drámaszer-keztés és színpadi techni-ka teljes fegyvertárával rendelke-zik. Mint a színpad „büvész” em-legetik, aki eltanulta a francia té-ziszdrámák technikai biztonságát és a Wilde típusú angol vígjátékok feszült és friss dialógusait. Ha né-ha képtelennek tűnő ötletekből is indult ki, nem barátja a tulzások-nak. Olykor a freudizmusmal is ka-cérkodik, de jellemi nem lélekbe-látón, pszichológiai összefüggése-m kereszttől ábrázolja, inkább ösztö-nös emberlétszerűből származó ta-pasztalatai alapján. Ehhez vegyül a nagyvárói, sajátosan századele-ji színtelitalizmus. Általában nem átlagos képre törekszik, kicsi világot mutat be. Ennek a kicsi vi-lágnak viszont brilliáns technikával megírt bravurszerűepe vannak. Esz-kozei azonban nem a gondolat, az eszme művészi továbbfejlesztése. Meséinek általában nincs elmélyít-
tő társadalmi léleplező szándéka. A fabula, a legenda, az ötlet érdé-kező megfigyelője darabjainak. Ezek azonban nem épülnek eszmei tartalomra, melyet megteremt-
hetné korok modern drámáit. A

birdlat, guny, foktól-fokra me-győző humorral szelidül. Kiszolgálja közönségének ízlését. A polgársá-got nem leleplezni, hanem meg-nyugtalmi, szórakoztatni akarja. A szórakoztatás hátrázatos „büvész-
vő” válik. Művészetének ez a mara-dandó része magyarázza, hogy miért tűzik ma is műsorra. Ahogy legjobb műveiről mondják — a já-ték a kastélyban címűről — a kas-tély elavult, a játék maradt. Tör-ténetehez a ma emberének van hozzáadnivalója. Az aktív színház-

A temesvári Állami Magyar Szín-ház együttesének előadása Körá-llona rendezésében a „legenda” hangvételének alaposan dokumen-tált példája. A Liliom, illetőleg az Egy csirkefogó élete és halála című „külvárosi legenda” század-eleji hangulatának kissé hangfogó-
val játszott, de kétségkívül figye-lemre méltó produkciója — remé-lhetőleg — újabb barátokat szerez a színháznak városunkban. S en-nek az őszinte baráti szándékunk, segíteni akarásból említünk meg egy-

A temesvári Állami Magyar Színház bemutatója

hoz, gondolkodtató darabokhoz so-kott néző elképzel Molnár Ferenc műveinek társadalmi hátterét s ok és okozat összefüggése hozza a re-mekül pergő jeleneteket, csillogó párbeszédet, ötletekkel dus, legén-dákat hordozó jeleiket. A szór-akoztató régi így természetesen kri-tikáivá az új nézőközönségben, a-lább őszinte szerelmé az egyszerű paraszti-cselszínű csodálata követ-keztében a „művészetet” képviselő

két kifogást is. A „külvárosi le-genda” első képeinek vontatott id-
télkezősége mind a rendező, mind a főszereplők tulajdonság pontosan megkomponált atmoszférája a vurstli környékének. Liliom inkább intellektuálisan vágyón, mint lé-nyegileg. A szerelmi kettősből Ju-lia (Kiss Erzsébet) elszakad a-lább őszinte szerelmé az egyszerű paraszti-cselszínű csodálata követ-keztében a „művészetet” képviselő

különleges ember. Liliom iránt. Sinka Károly nagystílusú Liliom, el-entmondó az utolsó képek szent-mentális, megértő színpad akará-sával. Sokkal inkább azonosulni tud a kissé tuljázott Marival (Bo-rbáth Júlia), a dráma hangvételé-be leginkább beleilleszkedni tudó kis cselédjára, aki a konjunktúra következtében polgári dává vá-
vedik át. Mennyire biztos — bár ritmusa „lékezzel” itt is a jelenet-nek — a faluról nemrég bekerült parasztlány szígyenkezésének, Ju-lia (Kiss Erzsébet) szembeni tá-
közöatlanságának helyzetelismé-re s a szob polgarasszony jel-lemének átgondolt és áttelt megal-kodása. S ha kifogásolunk Sinka Károlytól és Kiss Erzsébetnél, hogy különleges jellemüket felülről, in-tellektuálisan, bizonytalankodva és külsősegekben közelítik meg, Ma-hara Lajosnak (Hugó) és Rajhona A-damnak (Ficsur) sikerült „átlénye-gülni” a legendávává hús-vér figuráit. Figyelemre méltó a Mus-kútné alakító Lesó Johanna, a Fo-galmazó — Ferenczy Csongor, a Holunderné — Loy Sára, a Holunderné — Urvész József, az O-reg és Budai rendőrt megzeménye-sítő Kriszán András játékkedve. A darab mellék- és epizódszereplői illeszkedni tudnak Molnár Ferenc mesevilágába. Winterfeld Sándor diszkrét és jellemes. Szabó Csaba zenéje hangulatteremtő.

A sikert köszöntő vastaps a da-rab aradi bemutatóját a forró szin-házi est élményével zárta.

MOZER ISTVAN

7000 hektáron vetettek primőr zöldséget

A mezőgazdasági szervezetek csaknem 7000 hektáron vetettek primőr zöldségféléket, vagyis négy-szer nagyobb területen, mint a-mennyit az elmúlt évben november elejéig bevetettek. A zöldségfélék vetése még folyik. Így kitűnt, van arra, hogy bővebben el lesz látva a piac parajjal, salátával, retekkel, zöldségmával és más zöldségfélék-kel.

Vannak azonban tartományok — például Bánát, Kolozsvár, Kriszán, Iasi, Oltenia és Ploiesti tartomány — ahol nem vetettek a fogszerzési szükségleteknek megfelelő területen primőr veteményeket. Minthogy a-
zek a zöldségfélék késő őszel, sőt a hideg hónapokban is megtermé-nek, minden tartományban be kell vetni az erre a célra előirányzott területeket, hogy biztosítsák a tá-vassz eleji bőveges zöldségellátást.

Kíváncsian indulunk utnak az Obor büfé felé, amely néhány nappal ezelőtt a-lakult át megbízott-rend-szerű egységgé. Kíváncsian, ismétl-jük, hisz a vendéglátóipar új szer-vezési formájáról van szó, melynek célja — egyelőre kísérletileg — ma-gasabb szintre emelni, rentábilisab-bá tenni a vendéglátóipari és ke-rekedelmi egységeket. Országssze-rtesen valami újat várunk e szer-vezési formától.

A megbízott elvtársat keres-sük — fordulok a pult mögött álló fehérgöpenyes asszonyhoz. Néhány pillanat múlva már egy asztal mellett beszélge-tünk.

Előszörban hadd mondjunk el még valamit. Bizon-y, majd-nem visszafordul-tunk, mert nem hittük el, hogy ez az új szer-vezési forma, melyről csupán színpadon beszél-tünk irrt. A mo-zaikpadló ki tudja mióta nem látott seprűt, a helyi-ségben hangoskodó duhaikodnak, uszik a levegőben a sűrű füst, a po-harak — így szemre is — ma-d-nak és az asztal lapjára ujjongt teszünk mielőtt rákönyökölnék.

Egy jó szakember, egy jó kereskedő sok újat csinálhat. Nem olyan egyszerű az, ké-re-m... Irni akarnak rólunk? Természetesen, azért jöttünk. El szeretnénk volna mondani, mi vonzza ide az embereket, de úgy látjuk, egyelőre még semmi. A megbízott elgondolkodik és ok-tató hangon kijelenti: — Megmondom én maguknak, hogy mit irhatnak (!!) Perspektí-vája természetesen van az üzletnek, de mindez még csak kísérlet... A helyiségről azonban nem tanácsos irni. Bátorítani kell bennünket, ké-re-m, nem bírni.

Bátorítani, igen, de nem csak bá-torítani, hanem takarítani is kell. És olyan légtér-teremtési, amely vonzza a vendé-geket. Ezt ter-mészetesen csak azok végezhetik el, akik az egy-ség irányítását a kezükbe veszik. Azért jöttünk, hogy bátorítsunk. De nem a ros-szat, hanem a jót, azt, ami az emberek ér-dekét szolgálja!

Meglátogattuk a Siretül büfé-t is, amelyet szintén megbízottaknak ad-ták át. Mennyire más kép fogadott itt bennünket! Tiszta helyiség, pa-tolatfehér asztalok, csendesen be-szélgetők és iszorgató emberek. Igen, itt is mondniuk kell, hogy jókúrá egy hó-nap múlva, de mennyire másként! Szép tervekről, konvenciókésztől különlegességekről esett szó a be-szélgetés során és megvizsgáltunk arról is, hogy ezt az egységet való-ban érdemes bátorítani.

A Belkereskedelmi Minisztérium új intézkedései sokat lendítenek a lakosság ellátásán. Vigvázunk a-
zonban, kiknek adunk megbízást!

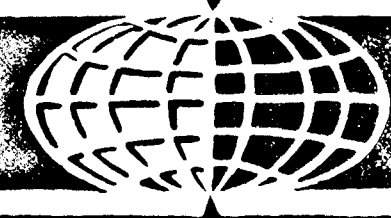
SZALONTAY SANDOR, KASSAY ISTVAN

Kinek adunk megbízást?!

— En azt hiszem, hogy nem is lesz olyan könnyű itt megbízott-sá lenni. Meg vagyok győződve, hogy a keresetem is kisebb lesz, mint eddig...

— Mi más véleményen vagyunk.

nemzetközi élet



Az ENSZ-közügyülés munkálatai

NEW YORK. — R. Căpăescu, az Agerpres külföldi tudósítója közli: Hétfő délután teljes ülést tartott az ENSZ közgyűlése, hogy megválassza a Biztonsági Tanács öt új nem állandó tagját. Mint ismeretes, a tanács öt állandó tagból és a közgyűlés által két évre megválasztott 10 nem állandó tagból áll. Ez év december 31-én lejár Argentína, Bulgária, Japán, Mali Kóztársaság és Nigéria mandátuma. A többi öt nem állandó tag, Brazília, Kanada, Dánia, Etiópia és India.

Mielőtt rátértek volna ennek a napirendi pontnak az elintézésére, Cornelius Mănescu, a közgyűlés elnöke felkérte az Egyesült Nemzetek Szervezeténél látogatást tévő Mahendra nepáli királyt, hogy szólaljon fel a közgyűlésen.

Nepál királyja megköszönte a meghívást és gratulált az elnöknek megválasztásához, hangsúlyozva, hogy az Európán kívüli nemzetközi politikai életbe való jelentős hozzájárulása és azon erőfeszítései elismerését tükrözi, amelyeket az államok közötti bizalom légkörének megerősítéséért tesz.

Ezzel kapcsolatban a szónok hangsúlyozta a kis és közepes országok növekvő szerepét a világpolitika színterén, majd számos időszaki kérdéssel beszélt. Kiemelte, hogy sürgetően meg kell oldani a tragikus vietnámi konfliktust, a közel-keleti válság okozta helyzetet és sajnálattal fejezte ki, hogy az atomerő-tervezési tervek nem tartalmaz megfelelő kötelezettségvállalást a nukleáris hatalmak részéről a kölcsönös féltés alapján.

Hangsúlyozta, hogy a nemzetközi segély nem lehet állandó megoldás a fejlett és a fejlődésben lévő országok közötti különbségre, a szónok kijelentette, hogy a megoldás érdekében új elvekre kell helyezni a nemzetközi kereskedelmi kapcsolatokat. A továbbiakban rámutatott, hogy valóra kell váltani az ENSZ egyetemesegének elvét, mert a szervezet mindaddig kárt szenved, amíg a Kínai Népköztársaság nem foglalta el az őt megillető helyet.

A nepáli vendég beszéde után tíkös szavazást tartottak, hogy az 1968. január 1-től számított két évre megválasszák a Biztonsági Tanács 5 nem állandó tagját. Az elnök megemlítette, hogy a felváltás elve alapján az öt tag közül három az afro-ázsiai államok közül, egyet a kelet-európai, egyet pedig a latin-amerikai országok közül kell megválasztani.

Már az első menetben az előírt kétharmados többséggel felül szavazással a következő államokat választották meg: Pakisztán, Szeneág, Algéria, Magyarország és Paraguay.

Az Egyesült Nemzetek ipari-fejlesztési szervezetének hétfőn kiadott jelentése rámutat, hogy a fejlődésben lévő országoknak mintegy 35-40 évre van szükségük ahhoz, hogy gazdaságuk jelenlegi növekedési üteme mellett elérjék a fejlett országok mostani ipari színvonalát. A jelentés megjegyzi, hogy ezekben az országokban jelentős eredményeket értek el, de 1955 és 1965 között a gazdasági fejlődés üteme kisebb volt az illető kormányok által előirányzottal. Ugyanabban az időszakban a fejlődésben lévő országok átlagos növekedése — mutat rá a jelentés — 7 százalékos volt, de az illető országok népszaporulata miatt ez az ütem 5 százalékos alatti maradt, ha az egy főre jutó származékot vesszük tekintetbe. A jelentés hangsúlyozza, hogy lenyegesen fontos a szakképzettség színvonalának emelése ahhoz, hogy továbbra is fejleszteni lehessen a fejlődésben lévő országok gazdaságát. A jelentés, amelyet a november 29-én Athénban összehívott nemzetközi szimpozion keretében fogtak megvitatni, felhívja az ipari országokat, hogy nyújtsanak fokozottabb támogatást a fejlődésben lévő országoknak.

NEW YORK. — R. Căpăescu, az Agerpres külföldi tudósítója jelenti: Mircea Malita, külügyminiszter-helyettes, az ENSZ-közügyülés ülésszakán részt vevő román küldöttség vezetője Costin Murgescu nagykövet kíséretében hétfőn az Egyesült Nemzetek székházában találkozott Raul Prebischel, az Egyesült Nemzetek kereskedelem-és fejlesztési ügyek igazgatójával (UNCTAD) főtitkárával. A találkozó az UNCTAD 1968 februárjában New Delhiben sorra kerülő második ülésszakának előkészítésével kapcsolatos kérdésekről tárgyalt.

Ugyanaznap Mircea Malita találkozott Dimce Belovskival, Jugoszlávia SZSZK külügyi államtitkár-helyettesével és a Közügyülés ülésszakának munkálataival kapcsolatos aktuális kérdésekről tárgyalt vele.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom félévszázados évfordulója alkalmából

Katonai parádé és a dolgozók felvonulása a Vörös-téren

MOSZKVA. — N. Cristoloveanu, az Agerpres tudósítója jelenti: A Vörös Téren kedd reggel megtartották a katonai díszmenzét és a fővárosi dolgozók felvonulását a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 50. évfordulója alkalmából.

A Lenin Mauzóleum emelvényén helyet foglalt Leonid Brezsnyev, Alekszej Koszigin, Nyikolaj Podgornij és a kommunista párt, valamint a szovjet kormány más vezetői.

Jelen voltak a szocialista országok párt- és kormányküldöttségeinek vezetői, egyes kommunista pártok küldöttségeinek vezetői és más vendégek, akik az Októberi Forradalom félévszázados évfordulója alkalmából rendezett ünnepségekre érkeztek Moszkvába.

A Mauzóleum emelvényén ott volt Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkára. Románia Szocialista Kormányának párt- és kormányküldöttségének vezetője és Ion Gheorghe Maurer elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja. Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke.

A Vörös Téren lévő tribünökön ott voltak még Leonide Răutu és Josif Banc elvtársak, valamint Teodor Marinescu elvtárs, Románia moszkvai nagykövete — a román párt- és kormányküldöttség tagjai, valamint az Októberi Forradalom évfordulójának megünneplésére meghívott romániai tömeg- és társadalmi szervezeti küldöttségek.

Andrei Gresco marsall, a Szovjetunió honvédelmi minisztere megemlékezett a Vörös Téren felsorakozott csapatgyűléseket.

Ezután beszédet intézett a díszmenzéről kezdődött, a külföldi vendégekhez és a szovjet dolgozókhoz. Kiemelte a szovjet emberek sikereit a Nagy Októberi Szocialista Forradalom óta eltelt 50 esztendő során, s hangsúlyozta, hogy a szovjet állam, az SZKP békés külpolitikát folytatva egyben mindent megtesz, hogy magas szinten tartsa az ország védelmi erejét.

Felhangzik a Szovjetunió állami himnusa, üdvözlésképpen 21 tüzérségi díszlövés dördül el.

A díszmenzéről történelmi események felidézésével kezdődött. A Vörös Téren felvonultak Október ügynékének régi harcosai: forradalmi katonák zászlóaljai, az Aurora cirkáló, a balti flotta egykori harcosaihoz hasonló matrózok. Bugyonnij, Csapajev, Kotovszkij lovaskatonái.

A modern szovjet hadsereg parádéját a katonai akadémiák növendékei nyitották meg. A Frunze Akadémia hallgatói élén Pavel Kurocskin hadseregtábornok, a Szovjetunió Hőse, a Téli Palota ostromának volt résztvevője menetelt. Először az orosz történelem, majd a Vörös Téren felvonultak a tengerészgyalogosági egységek a deszant-alakulatok katonái kíséretében. Ezután elhaladtak a tribünök előtt a Szovjetunió és a Nahimov katonaiskola tanulói.

A Vörös Téren feltűntek a Tamas-hadosztály páncélos szállítógépkocsijai, jelezve a modern haditechnika szemléjének kezdetét. Ezután a páncélos szállítógépkocsikkal és harckocsikkal is rendelkező deszantcsapatok gépkocsivontatású tüzérségi berendezései vonultak el. A tribünök előtt megjelennek a Canteimir-hadosztály harcosai.

Bemutattak légvédelmi harci eszközöket, amelyek a szárazföldi csapatokat fedezik. Ezek között olyan három rakétával rendelkező gépkocsiszállító légvédelmi berendezés is van, amely nagyon alacsonyan repülő légi célpontokat is megsemmisíthet.

Azután felvonult a tüzérség. A Vörös Téren nagy kaliberű és nagy tüzereji modern ágyúk haladnak át. A tüzérségi felvonulást reaktív felfegyverezések zárták be, amelyeknek tüzereje többszörösen felülmúlja a híres katyuskák tüzerejét.

Az egy órán át tartó katonai parádé a rakétaegységek szemléjével folytatódott. Lassú ütemben haladtak el a tribünök előtt a rádióelektronikus készülékekkel ellátott csúszós színű légvédelmi rakéták, amelyek idejében felkutatják és pontosan eltalálják a légi célpontokat.

A téren megjelennek a rakétaelhárító rakéták. Ezután a szárazföldi csapatok legfőbb tüzéreggét képező taktikai-operatív rakéták következnek.

A stratégiai rendeltetésű rakéta-csapatok felvonulását a gépkocsivontatású kilövő berendezések elhelyezett középhatósugarú rakéták nyitották meg. Ilven rakétakilövő berendezéseket létesítettek az interkontinentális rakéták számára is. A katonai parádé a legerősebb rakéták bemutatásával fejeződik be, amelyek felhasználhatók interkontinentális és föld körüli kilövésekhez is.

A katonai parádé után a Vörös Téren megkezdődött a moszkvai dolgozók képviselőinek felvonulása. A menetoszlop élén vöröstriksók fúvók és lányok haladtak vörös zászlókkal. Az első alegórius kocsi sora a Szovjetunió gazdaságának és kultúrájának 50 év alatt megtett útját szemlélteti.

Néhány órán át moszkvai lakosok százezerei vonultak el a tribünök előtt a Vörös Téren feliratos táblákkal és pannókkal szemlélve a szovjet hatalom főbb eredményeit és a nagy évforduló tiszteletére elért eredményeket. A jelszavak üdvözlők a szocialista országok népeire, az USA agressziója ellen hőiesen harcoló vietnámi népet, s kifejezik a szovjet nép szolidaritását az összes szabadságukat és függetlenségüket védő népekkel.

A Vörös Téri fölött a jelenlévők hatalmas éljenzése közepette vörös léggömbök szállnak a magasba „Október 50. évfordulója” felirattal. A felvonulás az Internacionále élénkítésével fejeződik be.

Leningrádban szintén parádét rendeztek, amelyet a dolgozók felvonulása követett.

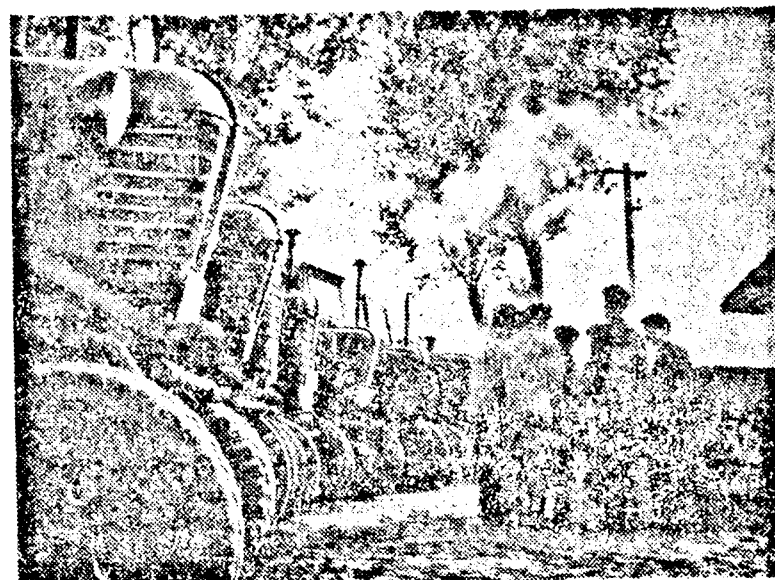
A párt- és kormányküldöttségek látogatást tettek a szovjet vezetőknel

MOSZKVA. — N. Cristoloveanu, az Agerpres tudósítója közli:

Kedd délután Bulgária, Csehszlovákia, a Koreai NDK, Jugoszlávia, Mongólia, Lengyelország, Románia, Magyarország és Vietnám DK párt- és kormányküldöttségei, amelyek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 50. évfordulójának megünneplésére tartózkodnak Moszkvában, látogatást tettek a Kremlben Leonid Brezsnyev, Alekszej Koszigin, Nyikolaj Podgornij elvtársaknál, valamint az SZKP és a szovjet kormány más vezetőivel és emlékjárandékgyűjtást nyújtottak át. E találkozó a román küldöttség részéről Nicolae Ceaușescu és Ion Gheorghe Maurer elvtársak vettek részt.

A küldöttségek képviselői gratuláltak a szovjet párt- és államvezetőknek, a szovjet kommunistáknak, az egész szovjet népnek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 50. évfordulója alkalmából.

Az SZKP KB és a szovjet kormány nevében Leonid Brezsnyev mondott köszöntőt a küldöttségeknek a gratulációkért, s újabb sikereket kívánt nekik a szocializmus építésében országai népeinek javára és boldogságára.



Koreai Népi Demokratikus Köztársaság: A képen látható traktorok a Kijangi üzemben készültek.

A nigériai polgárháború következményei

LAGOS. (Agerpres)

Colin Haynes, a France Presse lagosi tudósítója a nigériai polgárháború következményeivel kapcsolatosan rámutat, hogy a konfliktus gazdasági és társadalmi következményei jóval felülmúlták az eredeti elképzeléseket. Csupán a lagosi szövetségi kormány katonai kiadásai több mint 50 millió font sterlingre rúgnak, az anyagi kár pedig csaknem ugyanolyan nagy. Ehhez még hozzászámítandók a kereskedelembe bekövetkezett zavarok és az export nehézségei okozta károk, melyek folytán a veszteség meghaladja a 200 millió font sterlinget.

Kelet-Nigériában (Biafrában), amelynek olajipara az elszakadás előtt fontos szerepet töltött be a nigériai gazdaságban, jelenleg teljes káosz uralkodik. A kőolajipar jövedelmének nagy részét felemészítette a háború. Az üzemeket nyersanyag-hiány miatt bezárták, a kikötők tevékenysége szünetel, a munkaerő szétszóródott.

A konfliktus okozta szociális problémák meg bonyolultabbak. Ideiglenes adatok szerint a háborúban több mint 50.000 ember halt meg. Több mint egy millió személy elmenekült. Jelenleg a hadműveletekkel párhuzamosan döntő szakaszba lépett „a vadak háborúja” is. A szövetségi kormány igyekszik meggyőzni az iber törzset, hogy a 12 államból össze tevődő új szövetség keretében megkapja az őt megillető jogokat. A biafrai rádió viszont továbbra is hangsúlyozza, hogy az iber törzset ki fogják irtani. Ezért a teljes lakosság elmenekül az előrenyomuló szövetségi csapatok elől.

Ha a lagosi kormány nem adja meg mielőbb a kegyelemdíjat a biafrai rendszernek, a konfliktus még tovább elhúzódik és még nagyobb anyagi és emberi veszteségeket okoz — jegyzi meg Colin Haynes.

Johnson elnök népszerűsége a legalacsonyabb szintre zuhan

WASHINGTON. (Agerpres).

A France Presse közlése szerint a Washingtonban közzétett két legutóbbi közvéleménykutatásból kitűnik, hogy Johnson elnök népszerűsége a legalacsonyabb szintre zuhan. A Louis Harris Intézetnek a Washington Postban megjelent ankétja szerint, ha választásokat tartanának, Johnsont hat republikánus elnökjelölti előzné meg. Ezek Nelson Rockefeller New York-i kormányzó, George Romney, Michigan állam kormányzója, Ronald Reagan, Kalifornia állam kormányzója, John Lindsay, New York polgármestere, Charles Percy szenátor és Richard Nixon volt elnök. Ez az első eset, amikor

Nixon több szavazatot kapott egy közvéleménykutatáson, mint Johnson.

Az Amerikai Közvéleménykutatási Intézet (GALLUP) ankétjából ugyanakkor kitűnik, hogy a megkérdezett személyek 50 százaléka helyteleníti Johnson elnök politikáját és csupán 38 százalék ért egyet az elnökkel (12 százalék nem nyilatkozott). Az augusztusban megtartott hasonló közvéleménykutatás alkalmával a megkérdezettek csak 40 százaléka nem értett egyet az elnök politikájával.

Tegnap folytatódott a harc Adenben

ADEN. (Agerpres)

Keddre virradóra — az ismételt tüszüneti felhívások ellenére — Aden negyedeiben folytatódott a harc az NFF és a FLOSY hívei között. A Reuter értesülései szerint az utóbbi 24 óra összecsapásaiban Aden utcáin mintegy 30 személy életét vesztette. A két szervezet közötti harcok fellángolása óta eltelt néhány nap alatt több mint 100 személy meghalt és mintegy 250 megsebesült.

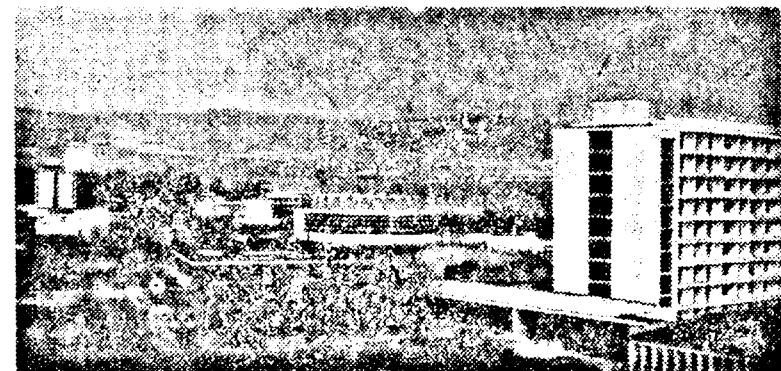
A hírügynökség tudósításai szerint a dél-arábiai szövetségi hadsereg, amely eddig semleges álláspontot tartott, hétfő éjjel az NFF oldalára állt. A kikötő közelében lévő Al Mansoura negyedben a szövetségi csapatok tüze véget vetett a harcnak, s megtámadták a FLOSY állásait. Ugyanez történt Sheikh Othman negyedben. Előzőleg közölték, hogy a szövetségi hadsereg parancsnoksága felkérte a brit kormányt, kezdjen tárgyalásokat az NFF-fel, s adja át a szervezetnek a függetlenségi előjogokat.

ciprusi törököket riadó készültségbe helyezték.

ROMA. N. Puica, az Agerpres tudósítója jelenti: Firenzében három napig ülésezett a baloldali beállítottságú Olasz Radikális Párt kongresszusa. A küldöttek megvitatották az ország gazdaságpolitikáját, a baloldali tevékenységét, a polgárgyörgök érvényre juttatását, valamint a külpolitika több kérdését. Hangsúlyozták, hogy a párt számottevően elő akarja mozdítani az olasz baloldali egységét. A kongresszus dokumentumai kijelölik a párt politikai irányvonalát, figyelembe véve a helyzetet és a többi baloldali párt célkitűzéseit.

NEW YORK. Arthur Goldberg, az USA állandó ENSZ-megbízottja, a hétfőn beiratkozott a New York-i ügyvédi kamarába. Megfigyelők szerint Goldberg azért tette ezt a lépést, mert jövőre New York állam szenátorjelöltként akar felépni Jacob Javits republikánus szenátorral szemben.

LONDON. Londonban közölték, hogy Erzsébet angol királynő november 14-én háromnapos hivatalos látogatásra Máltába utazik.



BULGARIA NK. Új üdülőtelep Bulgasz közelében.

WASHINGTON. Robert McNamara, az Amerikai Egyesült Államok honvédelmi minisztere hétfőn engedélyezte, hogy mintegy 20.000 fővel növeljék a tartalékosok és a nemzeti gárdisták állományát — közölte az Associated Press. Illykpen újabb karhatalmi egységeket hoznak létre, amelyeket szükség esetén igénybe vehet a kormány az USA különböző államaiban. Az említett hírügynökség szerint az intézkedés célja elejét venni a zavargásoknak, amelyekre az utóbbi időben egyre fokozódó tiltakozások alkalmával kerülhet sor.

PHENIAN. A Koreai NDK kormányja felhatalmazta a Koreai Központi Távirati Ügynökséget, tegye közzé azt a nyilatkozatot, amelyben elítéli, hogy területi vízeire provokatív célból behatolt számos dél-koreai és amerikai halászhajó, amelyeknek fedélzetén felfegyverzett személyzet volt. A nyilatkozat tiltakozik a Koreai NDK elleni újabb provokáció miatt.

KHARTUM. Mohamed Ahmed Mahgoub sudáni miniszterelnök hivatalosan bejelentette, hogy 1968. február 29-én általános választásokat tartanak Szudánban.

Rézbanja Chile északi felében.

Sztrájkmozgalmak, tüntetések Olaszország

ROMA. — Giorgio Pastore, az Agerpres tudósítója közli: A szicíliai Agrigento, Enna és Caltanissetta tartományban hétfőn általános bányászsztrájk volt. A sztrájkot az Olaszországi Általános Munkászövetséghez, az Olaszországi Dolgozók Szakszervezeti Szövetségéhez és az Olasz Munkászövetséghez tartozó bányászszakszervezet szervezte. A sztrájkolók munka- és életkörülmények javítását követelték. A bányászok ugyanaznap tüntetést rendeztek Agrigentióban.

Velenében, Porto Margherában és Mestreben hétfőn a Breda konzernhez tartozó Leggere fémipari vállalatok 10.000 munkása sztrájkolt, követelve, hogy a vezetőség vonja vissza több munkástársuk elbocsátására vonatkozó határozatát. Kedden sztrájkba léptek Olaszország összes vagongyártó fémipari vállalatainak munkásai.

Egyesült Államok

NEW YORK. (Agerpres).

A Berkeley Egyetemen kedden újabb tüntetésre került sor, mely a CIA sorozó központot állított fel az egyetem épületében, a Dow Chemical Co. társaság pedig, amely napalmot gyárt a Vietnámban harcoló amerikai csapatok számára, laboratóriumot létesített ugyanott. Mintegy 200 egyetemi hallgató elvonultatta azokat a korlátokat, amelyeket a rendőrség állított fel a bejáratnál és meggátolta a laboratórium dolgozóit, hogy munkába álljanak. A tüntetők ezután nagyszámú rendeték, amelyen több felszólaló elítélte az USA vietnámi agresszióját.

Nyugat-Berlin

NYUGAT-BERLIN. (Agerpres).

Sztrájkba lépett az AEG Dampfturbinenfabrik cég nyugat-berlini gépgyártóipari üzemének mintegy 1100 alkalmazottja. A sztrájkolók a fizetési rendszer javítását követelik.

RÖVIDEN

BAGDAD. A bagdadi rádió közlése szerint Abdullah al Szallal, Jemen volt elnöke, aki a jemeni államcsíny idején hivatalos látogatáson Irakban tartózkodott, elhárította, hogy ebben az országban maradjon.

LONDON. Londonban tüntetés volt, amelyen Nagy-Britannia összes bányáinak alkalmazottait képviselve, 2500 bányász vett részt. A tüntetők tiltakoztak az angol kormány ama szándéka ellen, hogy több bányát bezár. Will Paynter, a bányamunkások szakszervezetének titkára rámutatott, hogy ha alkalmazni fogják a kormány tervét, 135.000 bányász munka nélkül marad.

NIKOSZIA. A ciprusi helyzet feszültté vált miután letartóztatták Rauf Denktaşot, a ciprusi török közösség kamarájának elnökét — jelenti a France Presse. A török közösség szóvivője közölte, hogy kedden a ciprusi nemzeti gárda egységei tüzet nyitottak a nikosziai török állásokra. Az incidensnek nem volt halálos áldozata, de a

Egyet'len mondatban

Svájc behozatala az év első kilenc hónapjában 13.221,4 millió frank volt, míg a kivitel csak 10.838,8 millió frankot tett ki. Tehát Svájc kereskedelmi mérlegében 2382,6 millió frank deficit mutatkozott.

A hesseni Bebrában letartóztatták Paul Zapp volt SS-parancsnokot, aki a második világ-háború után eltűnt.

Az amerikai képviselőház 301 szavazattal 11 ellenében 1969 márciusig meghosszabbította azt az intézkedést, hogy a titkos szolgálat látja el Kennedyné és gyermekei védelmét.

Az athéni katonai törvényszék hétfőn „kommunista tevékenység” vádjával tíz évi börtönbüntetéssel sújtotta Georgiosz Dimopoliszt és nyolc évi börtönbüntetéssel Georgiosz Dukakisz — jelenti a France Presse. — három személyt pedig öt-öt évi szabadságvesztésre ítélték a statárius megszegésének ádjával.

New Yorkban 65 éves korában meghalt Joseph Kesselring ismert drámaíró, novellista és költő.